



The Blue Beret

Issued by the Public Information Office
of the United Nations Force in Cyprus.

Volume Twelve No. 46

Wednesday

16th July

1975

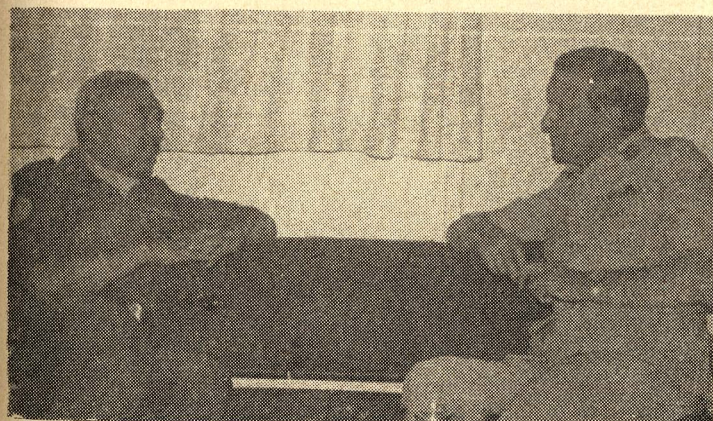
MEDALS PRESENTATION



On 26 Jun Lt Gen D Prem Chand, PVSM, the Force Commander, presented UN Medals to members of the Canadian Force serving of the island. Our picture taken shortly after the presentation shows, from the left, Maj C Moogk Ops and Admin CAN

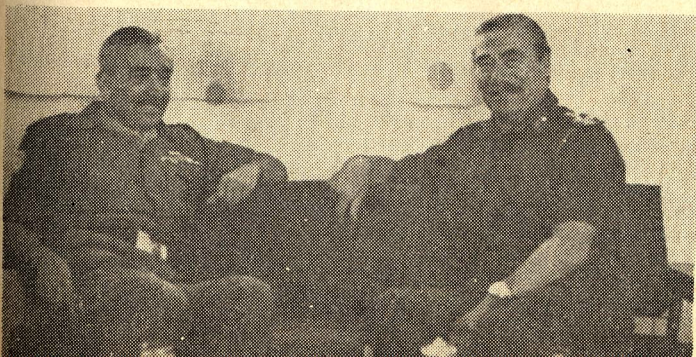
CON. Maj R MacDonald Ops Officer HQ UNFICYP. The Force Commander. Brig Gen C Beattie C of S HQ UNFICYP. Maj J Wilson Force Engineer. Capt J Lyne 2 i/c 644 Sig Tp.

VISIT BY MAJ GEN ARCHER-DASD

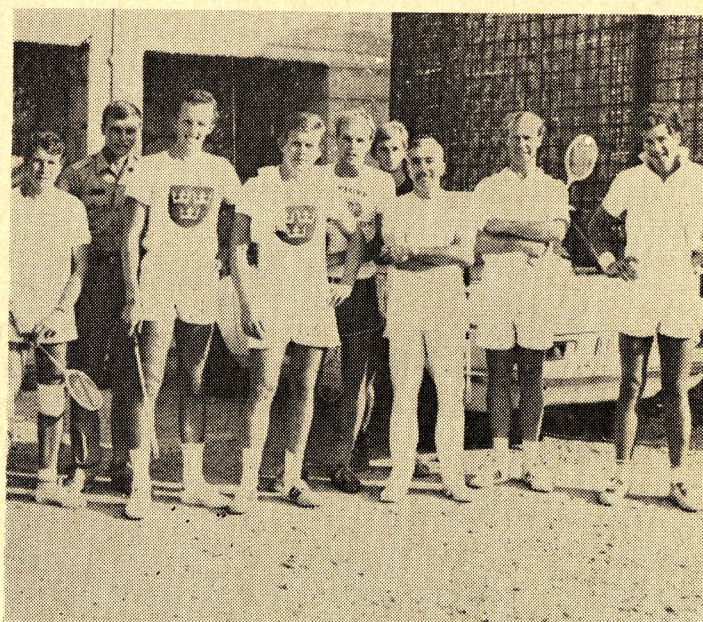


During the past week Maj Gen A Archer, Director Army Staff Duties at MOD UK visited HQ UNFICYP. Here the General is seen talking to the Force Commander.

VISIT BY BRIGADIER RENDELL-PM



SQUASH COMPETITION



On Thurs 10 Jul, Camp and HQ UNFICYP met SWEDCON in a squash competition. The result of this match was a resounding win for Camp and HQ, with each member of the team winning 3-0. Pictured above are both the teams just before the match commenced. From the left, WO2 Pete Jackson, Wksps. The next five in line are the SWEDCON Team and coach. The Force Commander Maj. Digby Thornewill, Avn Flt and Capt Ian Coppock, Adjutant Camp UNFICYP.

On the 10 Jul, Brig D Rendell, the British Army Provost Marshal visited the Force Commander at HQ UNFICYP. The Brigadier is shown on the BRITCON page assisting the MP Detachment with

MEDALJEVERRÆKKELSE



Mandag 23 juni 1975 fik 10 mand fra DANCON overrakt "The United Nations Medal for Service in Cyprus". Alle ved DANCON ved, at denne medalje tildeles for mindst 90 dages tilfredsstillende tjeneste ved UNFICYP, og at der normalt ligger mange timers hårdt og ofte farefuldt arbejde forud.

Det er derfor velbegrunderet, når DANCON NEWS hermed bringer alle de nye bærere af medaljen vor bedste lykønskning.

På ovenstående billede vises en situation fra overrækkelsesceremonien ved C-Komoagniet, hvor (f.v.) konstablerne S.A. Madsen, S.M. Sørensen, P. Bengtsen og T.B. Sztuk får hæftet medaljen på brystet af deres kommandant, Major I. Handberg-Nielsen.

LIDT OM ANBEFALINGER

Anbefalinger skal læses med omtanke, idet der ofte ligger mange oplysninger gemt imellem linierne, hvilket hermed belyses ved et par eksempler:

—Han har altid udført de betroede arbejdsopgaver til vor fulde tilfredshed.

(Meget god præstation)

—Han har anstrengt sig for at udføre de betroede arbejdsopgaver til vor tilfredshed.

(Utilstrækkelig præstation)

—Han har udført sit arbejde ordentligt og korrekt.

(Han er en bureaukrat, der ikke udfolder initiativ).

—Han var meget dygtig og forstod at sælge sig selv.

(Han er en ubehagelig medarbejder).

—På grund af sin præcision var han altid et godt eksempel.

(Han var en nitte i enhver henseende)

—Samtlige arbejdsopgaver udførte han med stor flid og interesse.

(Han var ivrig, men ikke særlig dygtig).

—Ved sin selskabelighed bidrog han til en forbedring af arbejdsklimaet.

(Han havde tendens til umådeholden alkoholnydelse)

DANCON NEWS

SCACYP MED FORHINDRINGER

DANCON's forbindelse til Danmark, SCACYP-flyene, foregår normalt uden de helt store besværligheder, men SCACYP 287, som udførtes i dagene 03-04 JUL, voldte unormale problemer, hvilket nedenstående måske kan give et lille glimt af:

—landingsbanerne på SBA Akrotiri var under reparation,

—svenskerne havde behov for yderligere 10 sæder i flyet og ville gerne have dem fra DANCON, men dette måtte afslås, idet vi kun er normeret med 6 pladser,

—flyet blev udsat fra ONS 03 til FRE 05 JUL,

—under kørslen til Akrotiri blev en dansk VW-bus involveret i et færdselsuheld i Troodos-bjergene, og den medfølgende MP-patrulje måtte optage rapport, hvilket medførte ca. 1 times forsinkelse,

—dette betød i sidste ende ikke så meget, for ved ankomsten til Akrotiri fik vi at vide, at flyet var forsinket, først 1/2, så 1 og derefter 2 timer, men der gik 3 timer, før det kom,

—i mellemtiden var MP punkteret på vej til Limassol for at melde om uheldet,

—under losningen af flyet kom der signal om, at den clearance, som tyrkerne havde givet os, var annulleret, hvilket medførte, at der blev arrangeret overnatning i Nicosia,

—da flyet var losset, og det skulle læsses, viste det sig, at vi havde fået udleveret forkerte paller, der var ca. 5 cm for brede, så vi måtte til at pakke om i nattens mulm og mørke til de paller, der var kommet ned med gods,

—nu var klokken blevet så mange, at overnatning i Nicosia var unødvendig, så kolonnen drog af sted direkte til Xeros med en halv times ventetid og morgenkaffe ved OP Pano Zodia,

—sammenlagt en halv times ventetid ved de tyrkiske check-points i Pano Zodia og Morphou West samt en tyrkisk patrulje mellem disse to,

—hjemkomst til Viking Camp kl. 0430 B, derefter aflevering og udpakning ved DEP, KANT OG POSTHUS,

—kl. 0530 B var 15 1/2 times kørsel, ventetid, hårdt slæbearbejde o.s.v. afsluttet,

—spørgsmål: Hvem vil gerne med på næste SCACYP?

EFTERLYSNING



Fra DANCON NEWS' agent i LIMNITIS har vi modtaget dette billede af oversergenterne F. Wrist-Knudsen (VM) (t.v.) og T.F. Pedersen (SF/OVSEK). Billedet er taget lørdag 5 juli d.å. under C-Komoagniets "forsinkede" Skt. Hans-fest. Af billedet fremgår det tydeligt, at oversergenterne netop sidder og fortæller hinanden noget meget morsomt. Kan DU gætte, hvad der bliver sagt??

Forslag til tekst stiles til adjutanten/DANCON og må være denne hændelse senest mandag 4. august kl. 1200. Det bedste forslag vil blive belønnet med en beskedent præmie.

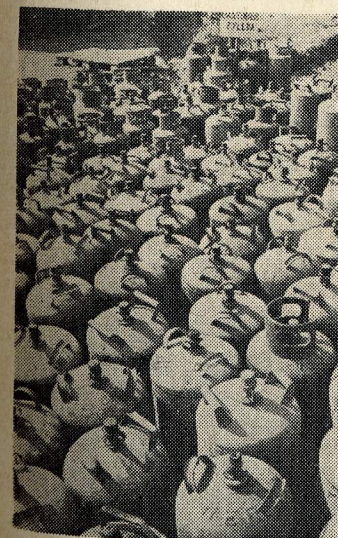
Economics - en "tung" afdeling



En overanstalt stor supply-transport ruller ud fra Carl Gustaf Camp. Dette beroende på helgdager da det ikke går at komme op på Pan Handle. Normalt omfatter supply-transporterne fem sju bilar.

Economics er en af de virkelig tunge bitarna i 57:ans verksamhet. Den afdelingen sköter försörjningen av 7 900 grekcyprioter på Karpashalvön. Varje vecka förmedlas över 80 ton livsmedel, 400 gastuber och 15 000 l dieselolja. Economics ansvarar också för att de gamla på Karpas får sina pensioner. Utdelningen sköts av Civpol som varje vecka betalar ut omkring 10 000 pund.

De s k supplytransporterna är grekcyprioternas enda sätt att få vissa förnödenheter och transporterarna är mycket uppskattade. Turerna går tisdag, onsdag, torsdag och fredag varje vecka. Sammanlagt besöks 23 byar med totalt 7 900 personer. De flesta av dem som är kvar på Karpas är gamla människor eller barn. Övriga finns på den grekiska sidan.



Gasflaskor är en viktig förnödenhet. Nästan alla spisar drivs med gas och vintertid behövs också gas till kaminer.

De varor som transporteras med supplytransporterna är i regel skänkta av utländska hjälporganisationer. Det mesta hämtas i Nicosia och för distributionen har Economics hjälp av engelska förare och lastbilar från den transportskvadron som finns vid HQ. Dessutom går några svenska bilar med varje gång. En gång i veckan finns även en svensk sjukbil med. Killarna från Oasis har ett litet eget medicinförråd men deras största mission ligger nog på den sociala sidan. Bara att få sina krämpor undersökta och få någon hjälp betyder mycket för grekcyprioterna.

Förutom 80 ton livsmedel distribueras också gas och dieselolja. Dessutom ungefär 25 kg medicin i veckan samt 2 500 speciella Röda kors-meddelanden per vecka. De sistnämnda är den enda tillåtna kontakten mellan greker på Karpas och på den grekcypriotiska sidan av ön.

Vid alla supplytransporter medföljer en turkisk förbindelseofficer. I byarna finns ofta turkfighters som bevakar utdelningen. Det är mukhtaren, dvs äldersmannen, som tillsammans med två andra personer kvitterar varje sändning och ser till att den distribueras till enskilda grekcyprioter.

Economics för också listor på alla invånare i byarna och man vet hur många som finns i varje by, hur många som är under skolåldern och hur många som går i skolan.

Hela afdelningen består av fyra man men vid transporterarna får de ofta hjälp. Chef för en supply-transport kan vara någon av DO-killarna eller någon annan officer.

Arbetet sker i samarbete med Economics på HQ.

ENGLISH SUMMARY

Economics is one of the most important sections in the Swedish Battalion. They organize supply-transport to the surrounded greek-cypriots in Pan Handle. Every week there are four different routes, covering a total of 23 villages with 7 900 inhabitants.

Every week 80 tons of foodstuffs, 400 gas-cylinders, 15 000 litres diesel and 25 kg medicine is distributed to the Greek-Cypriots. 2 500 Red Cross-messages are exchanged in the Karpas area as this is the only contact between the Greek-Cypriots in the north and in the south.

All supply-transport are accompanied by a Turkish Officer.

With assistance of Swedcivpol Economics section also distribute pensions to the old people. The sum reaches nearly £10 000 per week.



T v serg Bo Hogland och t h chefen Economics, kn Magnus Olander.



T v kn Bengt Holmberg och t h serg Peter Ljungqvist, som också jobbar på Economics.

BRITCON MEDAL PRESENTATION



The Force Commander Lt Gen D Prem Chand, PVSM, relay presented UN Medals to those members of the British Contingent who had completed the required time with the Force and some of whom are leaving or have left the island shortly after the presentation. Our picture shows the Force Commander talking to Dave Moran, who was a pilot with the UN Avn Flt. Sgt Moran left the island on the 5 Jul after completion of six month tour. Looking on with interest is Maj B Clipston the Camp Commandant.

A RIVAL



We know the happy feeling of the editor of a rival publication "The Chequered Rag" when the issue is complete and circulated. Here Lt A Mathew of 1 Sqn RCT happily displays their issue.

BRIGADIER RENDELL VISITS MP COY



During his visit to the HQ UNFICYP MP Coy, Brig Rendell took time to assist the MP Coy with the running of a radar speedometer of a vehicle which had just passed the radar point.

RELIEF SUPPLIES



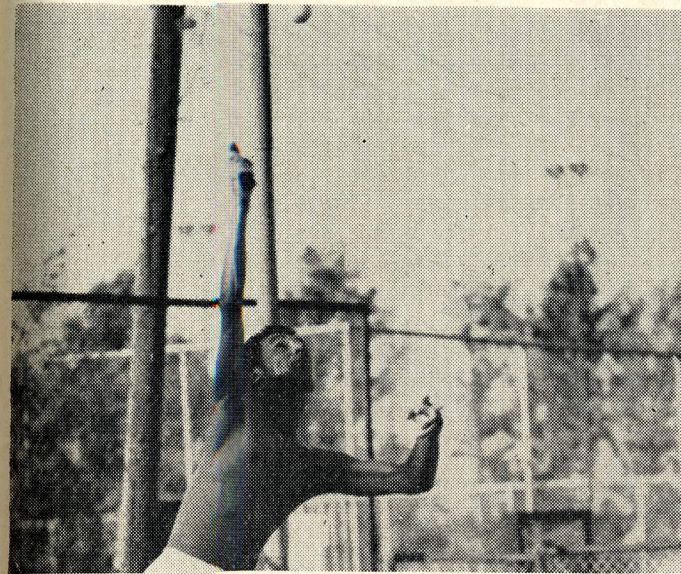
These last few weeks 1 Sqn RCT have been fully extended in moving several tons of relief supplies for UN HCR and other organisations. Here one of their convoys is seen on the road from Limassol.

BATAILLONS FRÜHJAHRSMEISTERSCHAFT 1975

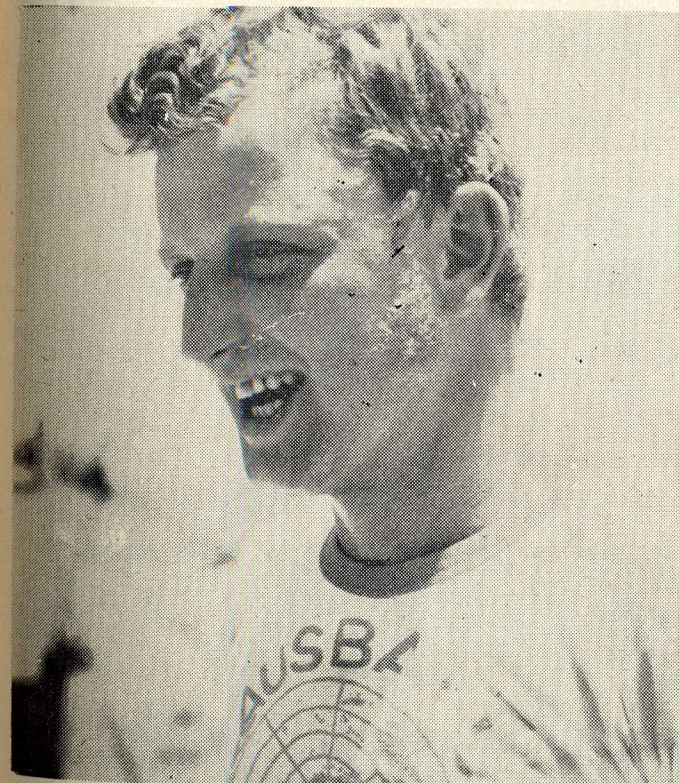
Vom 19.06.1975 bis 30.06.1975 führte das AUSCON seine Frühjahrsmeisterschaft durch.

Da alle Teilnehmer großen, sportlichen Einsatz zeigten, war es nicht verwunderlich, daß im Kampfeifer starke Emotionen frei wurden.

Tennis



Hptm DALLINGER
beim Aufschlag
Geländelauf



Gfr FELFERNIG
Fussball

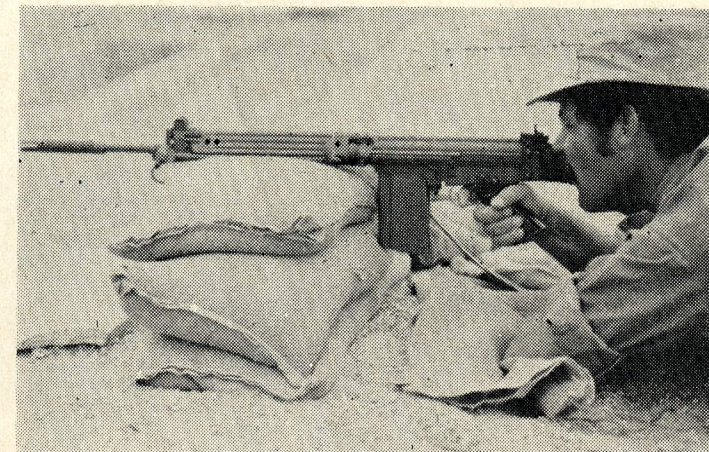


Die Siegerehrung fand am 05.07.1975 im Camp DUKE LEOPOLD V statt.

Als Vorprogramm wurden Wettkämpfe im Sackhüpfen, Türkenkugelstoßen und Kreuzworträtsel statt.

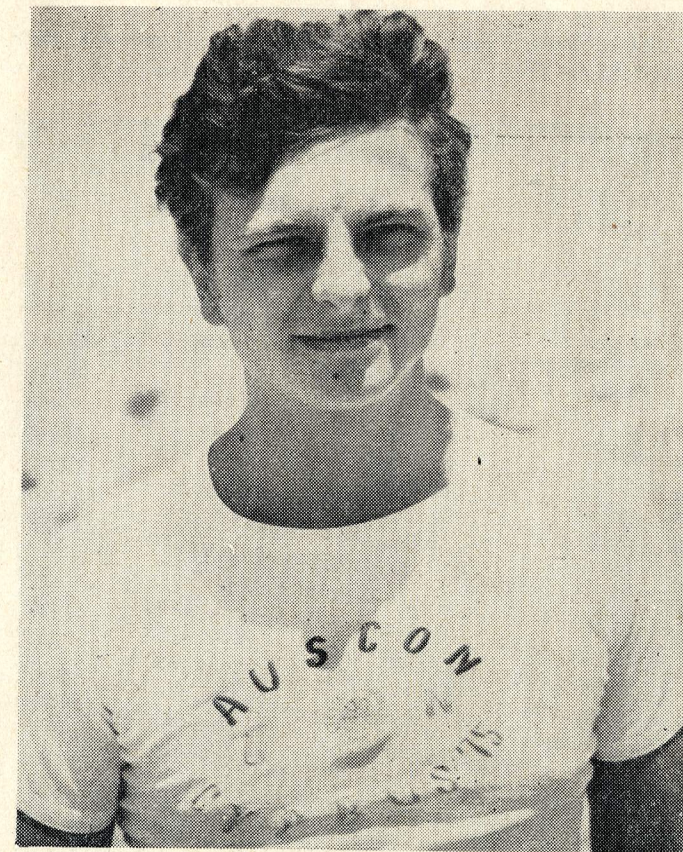
...UND DAS SIND DIE SIEGER

Schiessen



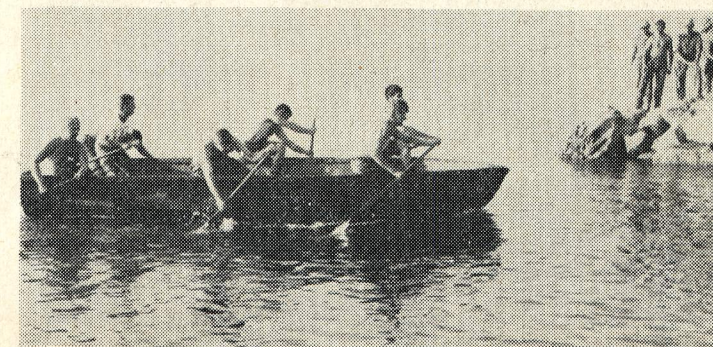
OStv POSCH
in voller Konzentration

Kugelstossen



Whm HAAGER

Rudern



JOURNÉE CANADA DAY

Le 1 juillet, Rolly Hammond et un imposant groupe d'artistes sont venus du Canada pour nous présenter un spectacle de variétés à l'occasion de l'anniversaire du Canada. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les contingents pour leur chaleureuse participation.



Le Lt-Gen Prem Chand et son épouse nous furent l'honneur d'assister à la réception au mess des officiers.
Lt-Gen Prem Chand and his wife honoured us with their presence at the reception at the officers Mess.

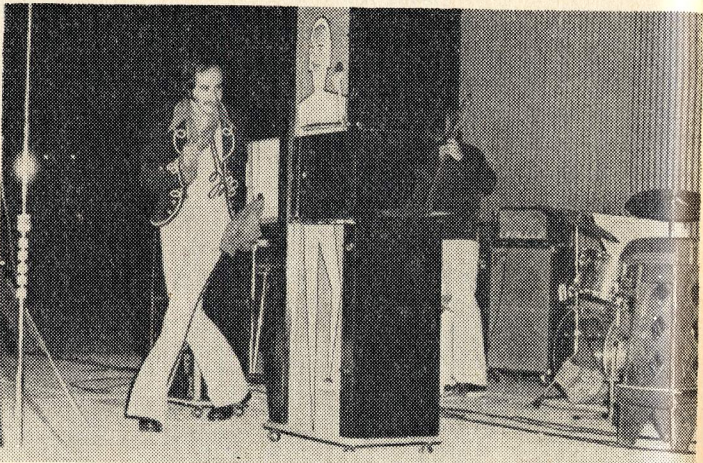


Karo fut des plus appréciées grâce à ses chansons populaires.
Karo was most appreciated for her popular songs.

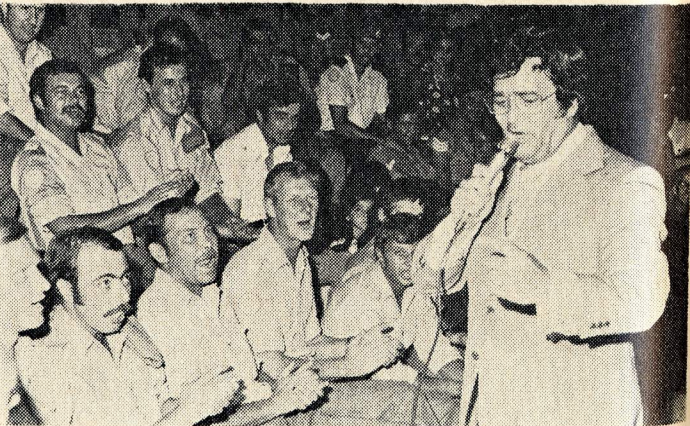
On the 1st of July Rolly Hammond and an imposing group of artists came from Canada to perform a variety show on the occasion of Canada's anniversary. We avail ourself of this opportunity to thank all the contingents for their warm welcome.



Toute la troupe d'artistes souhaite à tous les canadiens un joyeux anniversaire.
All the actors and actresses wish to all canadians a happy anniversary.



Fernandez nous a émerveillé par ses talents d'illusioniste.
Ferandez marvelled us with his talents of illusionist.



La participation de chaque contingent fut très appréciée.
The participation of every contingent was very appreciated.

CANCON NEWS

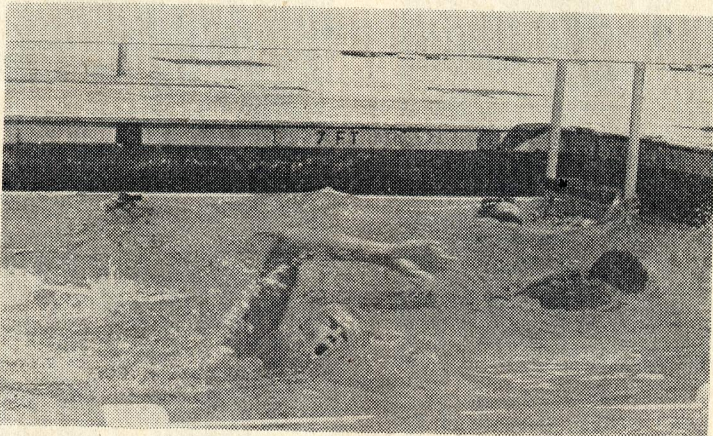
UINTIOHJEITA

Kun juokseminen helteessä ei maistu, on uinti hyvä korvike kunnon ylläpitäjänä. Ja paitsi lisää kuntoa se tuo myös lisää viihtyisyyttä.

On kuitenkin syytä muistaa, että etenkin meressä uiminen tuo mukanaan monia vaaratekijöitä. Useimmat hukkumisonnettomuudet olisi voitu välttää noudattamalla varovaisuutta. Jotta onnettomuuksilta välttyttäisiin on syytä pitää mielessä muutamia ohjeita:

1. Älä koskaan ui yksin.
2. Älä ui humalassa Humalainen ei ole koskaan selvän miehen värtti ja alkoholi aiheuttaa vääränlaisen turvallisuuden tunteen, jolloin helposti tulee otettua liian suuria riskejä.
3. Älä koskaan mene uimaan heti aterian jälkeen.
4. Älä ui liian syvälle.
5. Älä ui myrskysäällä.
6. Varo pyörteitä ja merivirtoja. Jos joudut virtaan, ui sen

poikkisuuntaan, ei vastaan, kunnes pääset siitä pois.
7. Älä sukella liian matalassa vedessä.



Pataljoonan unimarit harjoittelevat tiiviisti tähtäimessään Unficyin unitimestaruuskilpailut elokuun puolivälissä. Jo aiemmin uidaan komppanioiden välinen 10X50 min viesti. Paitsi normaalia uimista harrastetaan pataljoonassa innokkaasti pintasukellusta. Välineitä hankittaessa on syytä kiinnittää huomiota etenkin snorkkeliin. Vain suoraputkinen, ilman mitään tulppia oleva ja ulkopuolisella suukappaleella varustettu snorkkeli on suositeltava. Muun mlliset ovat vaarallisia.

SUUSTA-SUUHUN TEKOHENGITYS

Jokaisen tulisi hallita perusteellisesti suusta suuhun elvytysmenetelmä. Esimerkiksi Suomessa kuolee vuosittain liikenteen

neonnettomuuksissa tuhattakunta ihmistä ja hukuu noin 500. Näistä useat voitisiin pelastaa, jos paikalla olisi asiantunteva elvyttäjä.

Kun tapahtuu hukkumisonnettomuus, toimitaan seuraavasti: Pyritään saamaan onnettomuuden uhri niin nopeasti kuin mahdollista ylös vedestä. Hänet asetetaan makaamaan selälleen ja varmistaudutaan, ettei hänen suusaan ole mitään mikä estää hengityksen. Tämän jälkeen taivutetaan päätä taaksepäin ja suljetaan sormin potilaan sieraimet. Ilmaa puhalletaan uhrin keuhkoihin oman hengityksen tahtiin. Kahden puhalluksen jälkeen painetaan molemmin käsin potilaan rintalastaa kymmenen kertaa. Elvystystä jatketaan niin kauan kunnes potilas toipuu tai lääkäri saapuu paikalle.

FINCON NEWS

KANNATTAA AJATELLA ETUKÄTEEN

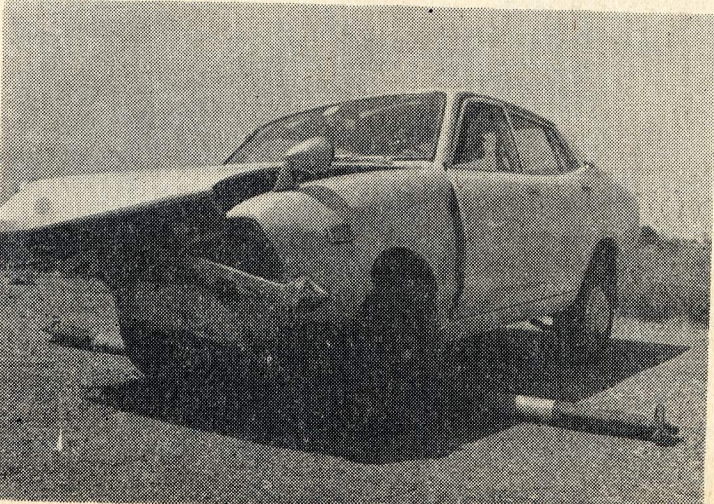


Kyproksen liikenneolosuhteet ovat erilaiset kuin ne, joihin me suomalaiset olemme tottuneet. Kuitenkin osallistumme liikenteeseen, työmme suorittaminen vaatii sitä. Lisäksi tulee vapaa-ajan matkailu, tarvitsemme sitäkin henkisen hyvinvointimme ylläpitämiseksi. Mikä onkaan mukavampaa kuin sopivan vapaan järjestettyä anoa lupaa saada käyttää YK-ajoneuvoa, vuokra-autoa tai omalla ajoneuvolla ajella rannalle nauttimaan siitä mitä turistikit suurella rahalla tulevat tänne etelään hakemaan.

Mutta kaikessa on omat vaaratekijänsä sekä myös rajoittavat tekijänsä. Nykyisten sääntöjen mukaan vuokratulla ei saa matkustaa saaren pohjoisosaan lainkaan, omalla ajoneuvolla siellä liikkumista suositellaan rajoitettavaksi minimiin. Syyt löytyvät vakuutusasioista. Saattaa olla että pienellä prantilla vakuutus-

paperiin on kirjoitettu ettei se pädekään saaren toisessa osassa. Kuka korvaa vahingot? Toisaalta — kolaritapauksista aiheutuvan oikeudenkäynnin viivästyminen (joskus pitkäänkin) saattaa vaikeuttaa oman edun ajamista: Pitkä matka Suomesta pelkän oikeudenkäynnin vuoksi, ja kallis, jos sattuu kotiutuminen ennen asian esille tuloa.

Kaikki onnettomuudet tapahtuvat vahingossa, mutta useimmiten onnettomuuden syyt löytyvät ohjauspyörän ja kuljettajan selkänöjan välistä. Ylinopeus, varomattomuus, väsymys tai pahimmassa tapauksessa kuljettajan humalatila ovat tilastojen kärjessä. Esimerkki: Aamulla rannalle, päivä auringossa (joka on erittäin väsyttävää), huukan kepua ja kaljaa tai viiniä ja sitten takaisin Nicosiaan illalla. Palatessa onnettomuusriski on moninkertainen.



There are many risks when you go to the beach for the weekend. But the most dangerous ones are on the way back to the accommodation.

MEDIVAC



During a recent routine flight being carried out around the Paphos District OPs, a request was made for a helicopter to evacuate a medical case from the village of Phallia. The UN helicopter of 84 Sqn, flown by Flt Lt Brian Tomlins and crewed by Sgt Tony Cree, was diverted and carried the old Turkish woman concerned to Paphos St. Patricks for further transportation to a local hospital.

TRAFFIC ACCIDENTS — UNFICYP

Week ending 9 Jul 75	13
Same period last year	14
Total period this year	175
Total for same period last year	156

LESSON OF THE WEEK

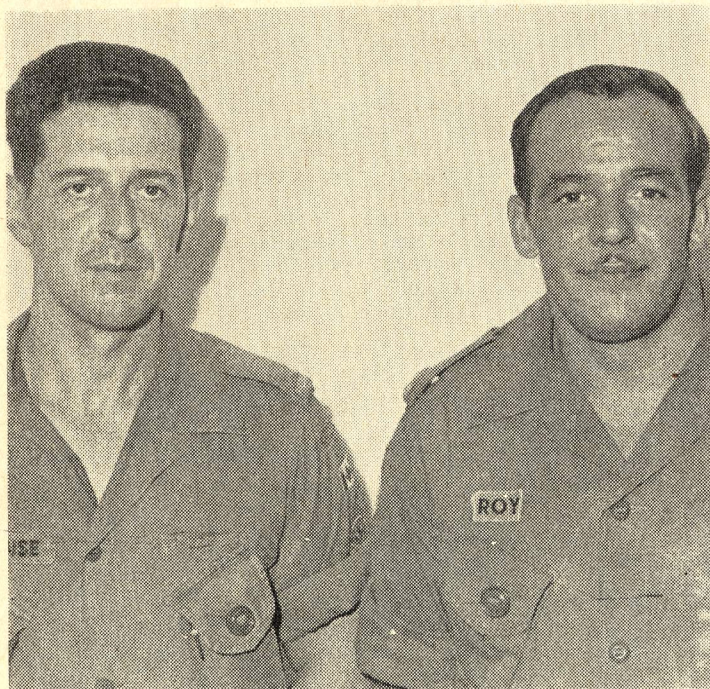
Are you really as good a driver as you think you are.

CONTRIBUTIONS TO UNFICYP

During the past two weeks the following contribution was made towards the United Nations Peace-Keeping Force in Cyprus.

Singapore \$500.00

RESCUERS



On June 20th an Austrian soldier got into difficulties while swimming at Larnaca. Two Canadian soldiers, Sgt Laframoise and M/Cpl Roy showing great presence of mind rescued him from drowning.

AUSCIVPOL SWIMMING GALA



Austrian Civpol's Swimming Competition was held on July 4th and well organised by POLOPS Cpt E Jaros. More than 30 Police Officers participated as the CO, Col H Fuchs is well known for his keen interest in having his men in fit condition. Proving to be an example, the CO swam the 100 metres beat-stroke in 1 min 30 sec, the best time of the day and won the Gold Medal. The picture shows the prize giving done by CO Nicosia Zone-West, Lt. Col J Pullinen.

BIGGER LIFT



1 Sqn RCT have taken over, on a long loan, two ten ton trucks which have been used by the ICRC during their relief work. Our picture shows Mr. Alain Lennartz, Logistic Co-ordinator ICRC, handing the keys over to the OC of 1 Sqn Maj J Lucas in the presence of Maj S Lundberg of the Economics staff of HQ UNFICYP, while the drivers were remarking the trucks with UN signs. These two large vehicles will double the transport capacity of Truck Troop in their movement of Humanitarian relief supplies around the Island.